



**oneword.**

Die oneword GmbH ist ein führendes ISO 17100 und ISO 18587-zertifiziertes Unternehmen für Sprachdienstleistungen mit Sitz in Böblingen nahe Stuttgart. Wir unterstützen internationale Unternehmen mit Fachübersetzungen, Lokalisierungen, Übersetzungs- und Terminologiemanagement sowie mit Sprachtechnologien und Beratungsleistungen. Als modernes, wachsendes Unternehmen verbinden wir unseren traditionell hohen Qualitätsanspruch mit innovativen Technologien und neuen Ideen. Weitere Informationen unter: [www.oneword.de](http://www.oneword.de)

Zur Verstärkung unseres Übersetzerteams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Übersetzer/Revisor für Japanisch (m/w/d) (auf freiberuflicher Basis)

### Ihr Profil

- ✓ Sie übersetzen das Sprachpaar **DE-JA** und **EN-JA**
- ✓ Sie sind **Japanisch** Muttersprachler
- ✓ Sie besitzen Sachgebietskenntnisse im Bereich **Maschinenbau, Umwelttechnik** und/oder **Automotive**
- ✓ Sie sind graduiertes Übersetzer *oder* besitzen einen vergleichbaren Hochschulabschluss mit mind. zwei Jahren dokumentierter Vollzeit-Berufserfahrung als Übersetzer *oder* Sie besitzen mind. fünf Jahre dokumentierte Vollzeit-Berufserfahrung als Übersetzer
- ✓ Sie arbeiten mindestens mit **Trados Studio (ab Version 2017)** und *idealerweise* **Across (ab Version 7)**
- ✓ Bewerbungen von Teams, die Übersetzungen bereits inkl. Revision durch einen zweiten qualifizierten muttersprachlichen Übersetzer anbieten, sind ebenfalls gerne gesehen

### Unser Angebot

- ✓ Ein respektvolles und partnerschaftliches Miteinander
- ✓ Die Aussicht auf eine langfristige Zusammenarbeit als Stammübersetzer in unserem Team
- ✓ Technische und organisatorische Entlastung durch unser qualifiziertes Projektmanagement
- ✓ Bereitstellung von Styleguides, Referenzmaterial, Terminologie, TM usw.
- ✓ Schnelle und unkomplizierte Vergütung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung über unser [Online-Formular!](#)  
Bewerbungen per E-Mail können nicht berücksichtigt werden!

**Kontakt:** Nicole Sixdorf (Translation Partner Manager)  
E-Mail: [n.sixdorf@oneword.de](mailto:n.sixdorf@oneword.de) | Tel: +49 (0) 7031 714 – 9556

